

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 8 3 3 1 6 6 1 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 158 331 661 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 23		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金金 Postage paid		諸料料金 Sundry charges			
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)			
				To (Addressee) Name & Address							
				Kim Soo-jung Kim Soo-jung 302, 101-dong, 303 Gaepo-ro, Gangnam-gu, Seoul (Gaepo-dong, Hyundai 1st Apartment)							
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 06320							
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8796-4767		
Health food						1		USD6.81	FAX 010-8796-4767		
									次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.		
									☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
									☐ 返品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円) Total Value			
								681 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認			
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall											

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 8 3 3 1 6 6 1 | P *

item number

EN 158 331 661 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 23		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Kim Soo-jung Kim Soo-jung 302, 101-dong, 303 Gaepo-ro, Gangnam-gu, Seoul (Gaepo-dong, Hyundai 1st Apartment)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 06320				
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8796-4767	
Health food				1		USD6.81	FAX 010-8796-4767	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 23

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN158331661JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Kim Soo-jung Kim Soo-jung 302, 101-dong, 303 Gaepo-ro, Gangnam-gu, Seoul (Gaepo-dong, Hyundai 1st Apartment) 06320, KOREA TEL 010-8796-4767 FAX 010-8796-4767	Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.81	USD 6.81
総合計 (Total)			1		USD 6.81

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall

Invoice: — Please enclose in the pouch



(item number) EN 158 331 661 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 23		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Kim Soo-jung Kim Soo-jung 302, 101-dong, 303 Gaepo-ro, Gangnam-gu, Seoul (Gaepo-dong, Hyundai 1st Apartment) Postal Code 06320					
Postal Code 135-0064 JAPAN		FAX		Country KOREA		TEL 010-8796-4767 FAX 010-8796-4767	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		USD6.81	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 681 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8094-1892 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お届け先 Kim Soo-jung Kim Soo-jung 302, 101-dong, 303 Gaepo-ro, Gangnam-gu, Seoul (Gaepo-dong, Hyundai 1st Apartment)						
135-0064		Postal Code 06320						
TEL +82-70-8094-1892		Country KOREA						
FAX		TEL 010-8796-4767 FAX 010-8796-4767						
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	納税要領額 (円)	郵便料金 (円)	送料金 (円)
Health food			1		USD 81			
						☐ 贈物	☐ 商品見本	☐ 合計 (円) (Gross Weight) ☐ 総重量
						☒ 販売品	☐ その他	☐ 合計 (円) (Postage)
						☐ 返品品	☐ 書籍	☐ 合計 (円)
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算 額合計 (円) 681		
						受付日付印 Date Stamp		



10年保存

受付局控